

EVALUATION D'INTERCOMPREHENSION

Groupe d'évaluation : Zoum TOU, Boualem Sough et Khadija Mahfoud

Afin d'évaluer les activités d'intercompréhension, nous avons choisi les travaux suivants : (a). Studenti e gesti (b). Bambeni e favole (le petit chaperon rouge) (c). Bambini e favole (Max et les maxi terrestres) réalisés par Suttner et Ana, Maria et Daniel et Taleb et Aboubaker. Pour ce faire, nous nous sommes inspirés des trois critères proposés par Sandra Garbarino : la pertinence, la faisabilité et l'appréciation. Pour rendre compte de ces critères, une échelle qualitative, composée de trois mesures a été établie, voir Tableau ci-dessous :

Tableau 1 : Critères d'évaluation

Critères	Echelle de mesure		
Pertinence	Pertinent	peu pertinent	je ne peux pas dire
Faisabilité	Faisable	peu faisable	je ne peux pas dire
Appréciation	Très bonne	Assez bonne	je ne peux pas dire

En plus des trois points mentionnés dans le tableau ci-dessus, nous avons posé des questions quant à l'élaboration de certaines consignes et au choix de certains supports. Enfin, nous proposons quelques suggestions aux concepteurs des activités. Ils sont exposés dans le Tableau ci-dessous.

Tableau 2 : Evaluation des trois travaux d'intercompréhension

Créateurs Critères	Suttner et Ana ¹	Maria et Daniel ²	Taleb et Aboubakr ³
Pertinence	Pertinent : les différentes activités développent progressivement chez les apprenants les aptitudes pour aboutir à la production finale. Le choix du sujet sur les gestes est impeccable pour traiter de l'intercompréhension et de l'interculturel.	Pertinent : les trois activités proposées répondent aux objectifs attendus, à savoir, reconnaître dans différentes langues l'expression qui introduit un conte, le nom de certains aliments ainsi que les noms désignant les parties du corps.	Pertinent : le support utilisé a été bien choisi pour ce niveau vu qu'il est compréhensible avec un vocabulaire simple pour un débutant en langue étrangère .une vidéo significative qui va aider les apprenants à utiliser de l'intercompréhension pour atteindre leur objectif.
Faisabilité	Faisable : peut être facilement mise en place dans un contexte pédagogique.	Faisable : l'activité peut être utilisée pour une séquence pédagogique. Elle est ludique et attrayante pour un public de CM1.	Faisable : les activités proposées sont divertissantes, elles impliqueront les apprenants pour réaliser leurs tâches.
Appréciation	Très bonne : Séquence pédagogique cohérente dans l'ensemble, supports authentiques et de bonne qualité.	Très bonne : • Les activités fournissent à l'apprenant un input. Ce travail de vocabulaire peut le guider dans la	Assez bonne : le vocabulaire et l'authenticité de la vidéo (support) permettront l'accès au sens de

¹ Séquence_d'apprentissage_et_d'intercompréhension

² actividad_de_intercomprension_.pdf

³ Fiche pédagogique

		<p>réalisation de la production écrite.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Le choix du matériel est avantageux. En effet, l'utilisation du TBI peut stimuler l'intérêt des apprenants et les motiver à participer 	<p>cette dernière, ce qui va sûrement amener les apprenants à atteindre leurs objectifs finaux.</p>
Questions	<p>Habilités ciblées : Les gestes sans productions verbales et écrites font-ils partie de la CO ou CE ? (À vérifier !)</p>	<p>Supports :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Pourquoi les supports choisis ne sont pas identiques pour les quatre langues ? • Le choix serait-il lié à un problème technique ou à une stratégie d'apprentissage ? <p>Activités proposées : sont-elles suffisantes pour reconstituer le conte dans son ensemble ?</p> <ul style="list-style-type: none"> • Des images seraient projetées sur le mur (<i>cf. diapositive 9</i>) ? 	<p>- Quel est le profil des enfants que Taleb garde ? (natif français ? ou Anglais et français ?)</p> <p>- les apprenants auront-ils besoin d'un support papier pour « entourer » ?</p>
Suggestions	<p>Habilités Ciblées : Ajouter « le langage des signes »</p> <p>Consigne Tableau 1 : Ajouter « s'il existe chez vous »</p> <p>La consigne donnera en français : Regardez et écrivez dans votre langue le mot ou la phrase qui correspond à chaque geste « s'il existe chez vous ».</p> <p>(Le but étant d'apprendre des uns et des autres, il serait bon de savoir quel geste colombien</p>	<p>Consignes :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Numéroter les consignes • Opter pour des consignes brèves en privilégiant l'approche procédurale c'est-à-dire par étape (<i>cf. diapositive 5 et 8</i>) pour éviter une surcharge cognitive pour des enfants de cette tranche d'âge • Proposer un exemple pour la consigne (<i>cf. diapositive 3</i>) 	<p>Consigne : Spécifier la modalité de travail dans la consigne (individuel, en binôme, en groupe)</p> <p>Objectifs :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ajouter la Production Orale dans les objectifs visés puisque l'activité 4 travaille cette compétence.

	<p>n'existe pas chez les autres.)</p> <p>Aide pour Production finale :</p> <p>Peut-être que vous auriez dû faire un descriptif des étapes pour la réalisation des vidéos. Ça aurait pu peut-être aider les apprenants à faire une vidéo de qualité comme les supports.</p>	<p>Production écrite :</p> <ul style="list-style-type: none">• Il aurait été peut-être judicieux de proposer également, en plus de l'expression introductive du conte, comment se constitue un conte : début, problème et dénouement !	<ul style="list-style-type: none">• Revoir la durée de la séance car le temps semble insuffisant pour le bon déroulement de toutes les activités.
--	---	---	---